

شكراً لإختيارك خلاط يدوى – تورنيدو

**مودیل** THB-600M

**ELARABY** 

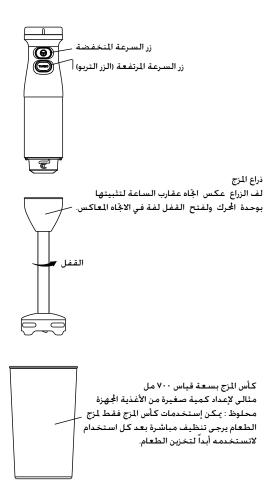
19319 Franciscom

## إجراءات وقائية مهمة

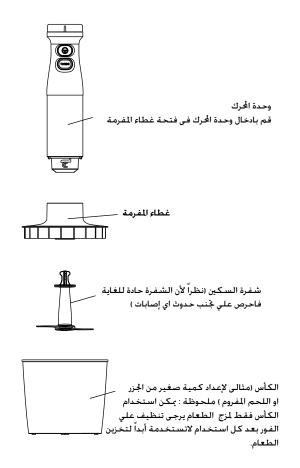
#### قبل استخدام الجهاز الكهربائي، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية والتي تتضمن ما يلي:

- ١. قراءة كافة التعليمات.
- ٢. قبل الاستخدام. تأكد من أن فولتية مصدر التيار الكهربائي ماثلة للفولتية الحددة بلوحة التصنيف.
- ٣. لا تقم بتشغيل أي جهاز باستخدام سلك أو قابس تالف، أو بعد تعطل الجهاز. أو سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال. أعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد للفحص. أو الإصلاح. أو الضبط الكهربائى أو الميكانيكي.
- ٤. في حالة تلف السلك الرئيسي. فيجب أن تستبدله الشركة المصنعة. أو مركز خدمة العملاء أو شخص مختص لتفادى الخاطر.
  - ٥. قم دائمًا بفصل الخلاط من الكهرباء عندما يكون الخلاط دون رقابة، وقبل تركيب أو فك الأجزاء، وقبل التنظيف.
    - ١. لا تدع السلك يتدلى من حافة منضدة أو من سطح ساخن.
    - ٧. لا تغمر الجزء العلوي من الخلاط في المياه. حيث مكن أن يزيد ذلك من خطر الإصابة بالصدمات الكهربائية.
- ٨. إن مراقبة الجهاز عن كثب أمرًا ضروريًا في حالة استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال أو الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة.
   ٩. تجنب لمس الأجزاء المتحركة.
  - ١٠. اجعل يديك والأدوات خارج الحاوية أثناء المزج للحد من خطر إصابة الأشخاص الشديدة أو تلف الخلاط. يمكنك استخدام مكشطة ولكن يجب استخدامها فقط عندما لا يكون الخلاط قيد الاستخدام.
    - ١١. لا يمكن استخدام الجهاز لجرش الثلج أو لخلط المواد الصلبة والجافة؛ وإلا فقد تُكسر الشفرة.
- ١٢. لتقليل خطر الإصابة، لا تقم مطلقًا بوضع شفرة التقطيع على القاعدة دون وضع الإناء في مكانه بشكل صحيح.
  - ١٣. تأكد من إحكام غلق غطاء الخرطة بشكل آمن في مكانه قبل تشغيل الجهاز.
  - ١٤. قد يتسبب استخدام المرفقات غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة في حدوث إصابات للأشخاص.
    - 10. لا تستخدم الجهاز في غير الأغراض الحددة.
    - ١٦. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- ١٧. يمكن للأطفال من سن ٨ سنوات وما فوق؛ والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية، أو حسية، أو ذهنية منخفضة أو تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا خت إشراف أو إذا حصلوا على تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا أدركوا الخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز. يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من ٨ سنوات وإذا كانوا خت إشراف.
  - ١٨. احتفظ بهذه التعليمات.
  - ١٩. قد يتسبب استخدام المرفقات غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة في حدوث إصابات للأشخاص.
- ١٠. قبل نزع الغطاء من الكأس. توقف عن الضغط على الزر وافصل الجهاز عن الكهرباء. انتظر حتى تتوقف الشفرات تمامًا.
  - ١١. قم دائما بفك مجموعة الشفرات قبل صب الحتويات من الكأس.
- ٢٢. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز بعد كل استخدام لحضر الطعام الخاص بك. تأكد من توقف الحرك تمامًا قبل فكه.
  - ٢٣. إن الشفرات المعدنية حادة للغاية. يرجى استخدامها بحذر.
  - ٢٤. امسك دائمًا الشفرات من الجزء السفلى بدلاً من حافة التقطيع عند إمساك وتنظيف الشفرة.
    - ٢٥. احذر من الاصابات الحتملة الناجّة عن سوء الاستخدام.

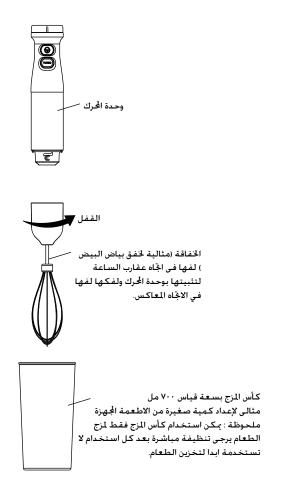
# تعرف على الخلاط الخاص بك (مناسب لمزج الخضروات والفواكه)



# تعرف على المفرمة المرفقة (تستخدم لفرم اللحوم وصنع معجون الثوم)



### تعرف على الخفاقة المرفقة (لخفق بياض البيض)



### استخدام الخلاط الخاص بك

قبل الاستخدام لأول مرة. قم بتنظيف الخلاط وفقًا لقسم "التنظيف السريع".

لا يمكن تشغيل الوحدة دون وجود شيئًا بداخلها لمدة تتجاوز ١٥ ثانية.

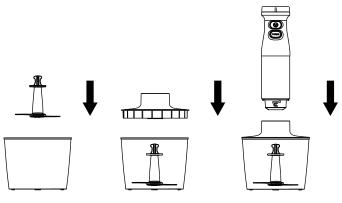
مهم: إن الشفرات حادة للغاية. يجب استخدامها بحذر. تأكد من فصل الخلاط اليدوي من مصدر الكهرباء قبل تركيب المرفقات أو فكها.

### تعليمات استخدام الخلاط

- ا. يجب أن تكون أقصى مدة للتشغيل كل مرة أقل من دقيقة واحدة, ويجب ترك ٣ دقائق وقت للراحة عقب كل
   دورتين متتاليتين.
- آ. لتركيب الذراع القابل للفصل بوحدة الحجرك, لف العمود عكس الجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيتها جيدًا. ولفك العمود, قم فقط بلفه في الالجاه المعاكس.
  - ٣. ما عليك سوى بتوصيل الخلاط اليدوى بمصدر الكهرباء.
  - قم بإدخال الخلاط اليدوي في الطعام. ثم اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر السرعة المنخفضة أو زر السرعة المرتفعة لبدء التشغيل.
    - ٥. لإيقاف تشغيل الخلاط اليدوي. لا تضغط على زر السرعة المنخفضة أو زر السرعة المرتفعة.
- آ. عند مزج الجزر. قم بتقطيع الجزر إلى قطع صغيرة، وضعها في كأس المزج، لا يمكن أن تتجاوز كمية الجزر ١٨٠ غرام.
   ثم أضف ٤٢٠ غرام من المياه، في كل مرة تقوم فيها بالمزج.

# تعليمات استخدام الخرطة

- ا. يجب أن تكون أقصى مدة للتشغيل كل مرة أقل من ٣٠ ثانية، ويجب ترك ٣ دقائق وقت للراحة عقب كل دورتين متتاليتين.
   ٢. ضع إناء الخرطة على سطح مستوى نظيف.
  - ٣. قم بتركيب شفرة الخرط غير القابلة للصدأ في إناء الخرط، كما هو مبين في الشكل أدناه.
    - ٤. ضع الطعام في إناء الخرط.
  - ملحوظة: قم بنزع العظم من اللحوم. وتقطيعها إلى قطع صغيرة. ثم ضع اللحم في إناء. ولا يجب أن تتجاوز الكمية القصوى للحوم ٢٠٠ جرام في كل مرة تقوم فيها بالمزج.
    - ٥. قم بتركيب الغطاء على الخرطة بالضغط عليه لأسفل. ولفك الغطاء قم برفعه لأعلى.
      - ٦. قم بإدخال وحدة الحرك في فتحة غطاء الخرطة.
  - ٧. قم بإدخال الخلاط اليدوي في الطعام. ثم اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر السرعة المنخفضة أو زر
     السرعة المرتفعة لبدء التشغيل.
    - ٨. لإيقاف تشغيل الجهاز. لا تضغط على زر السرعة المنخفضة أو زر السرعة المرتفعة بوحدة الحرك.
  - ٩. بعد الانتهاء من الخرط. افصل مصدر الكهرباء أولاً. ثم قم بفك وحدة الحرك من غطاء الخرطة عن طريق لفها
     عكس الجاه عقارب الساعة.
    - ١٠. افتح غطاء الخرطة بلفها في عكس الجاه عقارب الساعة وقم بإزالة الطعام الخروط.
- خَذير: لتقليل خطر الإصابة، لا تقم مطلقًا بوضع شفرة القطع على القاعدة دون وضع الإناء في مكانه بشكل صحيح.
  - تأكد من أن إحكام غلق غطاء المفرمة وتثبيته في مكانه قبل تشغيل الجهاز.
- أثناء التشغيل أو بعد الخرط, ولسلامتك, يجب فك وحدة الحرك من غطاء المفرمة أولاً، ثم نزع غطاء الخرطة. لا تقم مطلقًا بنزع غطاء الخرطة أثناء وضع وحدة الحرك في مكانها.



### تعليمات استخدام خفاقة بياض البيض

يجب ألا تتجاوز مدة التشغيل كل مرة أقل من دقيقة واحدة. ويجب ترك ٣ دقائق وقت للراحة عقب كل دورتين متتاليتين.

- ا. لتركيب خفاقة بياض البيض بوحدة الحرك. قم بلف الخفاقة عكس الجاه عقارب الساعة حتى تثبت بإحكام.
   ولفك الخفاقة. قم فقط بلفها في الالجاه المعاكس.
  - ١. قم ببساطة بتوصيل الخلاط اليدوي بمصدر الكهرباء.
  - ٣. ضع بياض البيض في الكأس، ويكفى بياض بيضتين بشكل عام.
- ٤. قم بإدخال الخلاط البدوي في الطعام. ثم اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر السرعة المنخفضة أو زر السرعة المرتفعة لبدء التشغيل.
  - ٥. لإيقاف تشغيل الخلاط اليدوي. لا تضغط على زر السرعة المنخفضة أو زر السرعة المرتفعة بالحرك.

# تعليمات استخدام خفاقة بياض البيض

افصل الجهاز من الكهرباء وفك الجزء السفلى القابل للفصل.

ملحوظة: لا تغمر الجزء السفلي للخلاط القابل للفصل في الماء لأن تكرار ذلك قد يزيل التشحيم على الزوايا.

- ٢. اغسل الجزء السفلي القابل للفصل أسفل الماء الجاري دون استخدام منظف كاشط أو المنتجات المنظفة. بعد
- . الانتهاء من تنظيف الجزء السفلي القابل للفصل، اقلبه حتى يمكن التخلص من أي مياه بداخله. يمكن تنظيف الجزء السفلى في غسالة الصحون بشكل آمن.
  - ٣. اغسل الكوب, والوعاء, والمضرب, والشفرات في الماء الدافئ والصابون. لا يُنصح بوضع الإناء والمضرب في غسالة الصحون, لأن الأجزاء البلاستيكية قد تتلف أثناء تكرار استخدام غسالة الصحون للتنظيف.
    - ٤. امسح وحدة الحرك بقطعة قماش مبللة. لا تقم أبدًا بغمر الحرك في الماء للتنظيف لأن ذلك قد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية.
      - ٥. قم بتجفيف المكونات جيدا.
      - عَذير: إن الشفرات حادة للغاية، يجب استخدامها بحذر.

التنظيف السريع

بين القيام بمهام العمل، اسمك الخلاط اليدوي في كأس به مياه حتى نصفه. ثم قم بتشغيله لبضع ثوان.



#### التخلص من النفايات الصديق للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! يرجى تذكر احترام القوانين الحلية: تسلم الأجهزة الكهربائية التى لا تعمل إلى مركز التخلص من النفايات المناسب.





### Instruction for egg white beater

Max operation duration per time cannot exceed 1 minute, and 3 minutes rest time must be maintained at two consecutive cycles.

- 1. To assemble the egg white beater with the motor unit, turn the whisk anti-clockwise direction until tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.
- 2. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
- 3. Place egg white into the cup, generally, two eggs white is enough.
- 4. Lower the hand-held blender into food. Then press and hold the low speed button or high speed button to start operating.
- 5. To stop the hand-held blender by releasing the low speed button or high speed button of the motor unit.

#### **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Unplug the appliance and remove the detachable stem.

Note: Do not immerse the detachable stem of the blender in water because overtime the lubrication on the bearings may wash away.

- 2. Wash the detachable stem under running water, without the use of abrasive cleaner or detergents. After finishing cleaning the detachable stem, place it upright so that any water which may have got in, can drain out. The stem is dishwasher safe component.
- 3. Wash the cup, bowl, beater and blade in warm soapy water. The bowl and the beater are not recommended to place in dishwasher as the plastic component deteriorates through prolonged use of dishwasher cleaning.
- 4. Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning as a electric shock may occur.
- 5. Dry thoroughly.

Caution: Blades are very sharp, handle with care.

Quick cleaning

Between processing tasks, hold the hand-held blender in the cup half filled with water and turn on for a few seconds.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations:
hand in the non-working electrical equipments to an
appropriate waste disposal center.



#### Instruction for blender

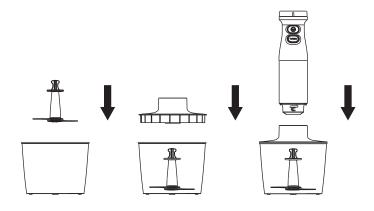
- 1.Max operation duration per time should less than 1 minute, and 3 minutes rest time must be maintained at two consecutive cycles.
- 2.To assemble the detachable shaft with the motor unit, turn the shaft anti-clockwise direction until tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.
- 3. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
- 4.Lower the hand-held blender into food. Then press and hold the low speed button or high speed button to start operating.
- 5.To stop the hand-held blender by releasing the low speed button or high speed button.
- 6. When blending carrot, cut carrot into small pieces, and place them into blending jar, the max quantify of carrot can't exceed 280g, then add 420g water, in every blending.

#### Instruction for chopper

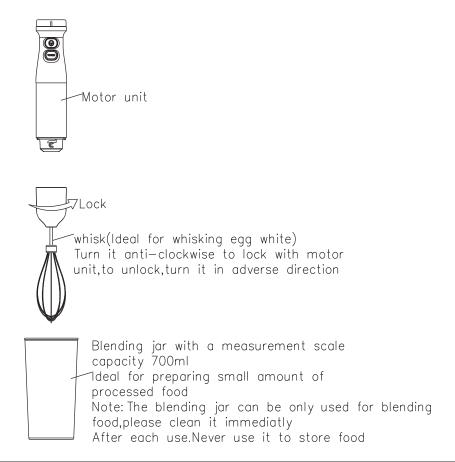
- 1.Max operation duration per time should less than 30s, and 3 minutes rest time must be maintained at two consecutive cycles.
- 2.Place the chopper bowl on a clean, level surface.
- 3.Assemble the stainless chopping blade into the chopper bowl, as shown in below figure.
- 4.Place food into the chopper bowl.

Note: remove the bone of the meat, cut small piece, then place the meat into bowl, the max quantity of meat can't exceed 200g in every blending.

- 5.Attach the lid onto the chopper bowl by pressing it down. To detach the lid by lifting it up.
- 6.Insert the motor unit into the hole of the chopper lid.
- 7.Lower the hand-held blender into food. Then press and hold the low speed button or high speed button to start operating.
- 8. To stop the appliance by releasing the low speed button or high speed button of the motor unit.
- After finishing chopping, unplug the power outlet firstly, then remove the motor unit from the chopper lid by turning it in anti-clockwise.
- 10. Open the chopper lid by turning it in anti-clockwise and remove the chopped food. Caution:
- -To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
- -Be sure chopper lid is securely locked in place before operating appliance.
- -During operating or after chopping, for safety, you shall disassemble the motor unit from the chopper lid firstly, then remove the chopper lid. Never remove the chopper lid with the motor unit in place.



#### Know your blender (It is suitable for blending vegetable and fruit)



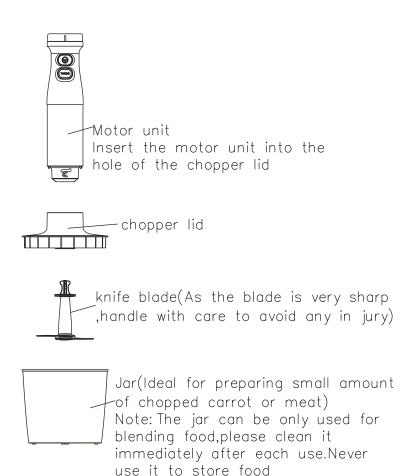
#### Using your blender

Before the first use, clean the blender according to the section of "quick cleaning".

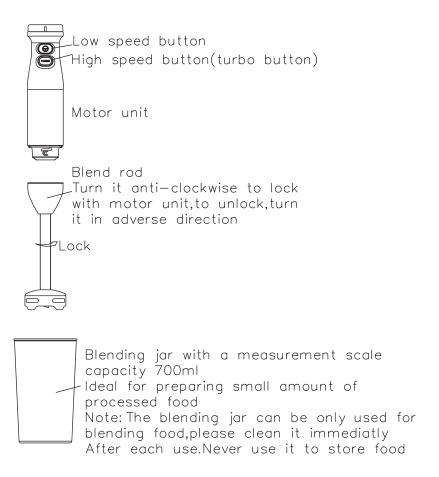
The time running unit without load can't exceed 15s.

Important: Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing attachments.

### Know your blender (It is suitable for blending vegetable and fruit)



#### Know your blender (It is suitable for blending vegetable and fruit)



#### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

- 1. Read all instructions.
- 2. Before using check that the voltage of wall outlet correspond to the one shown on the rating plate.
- 3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- 4. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or a authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
- 5. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- 6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
- 7. Do not immerse upper part of blender into water as this would give rise to electric shock.
- 8. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
- 9. Avoid contacting moving parts.
- 10. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- 11. The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.
- 12. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
- Be sure chopper lid is securely locked in place before operating appliance.
- 14. The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
- 15. Do not operate the appliance for other than its intended use.
- 16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- 18. Save these instructions.
- 19. The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
- 20. Before removing the lid from the jar, release the button and unplug the appliance, wait until the blades have come to a complete stop.
- 21. Always remove the blade assembly before pouring contents from jar.
- 22. Be sure to switch off the appliance after each use of your food processor. Make sure the motor stops completely before disassembling.
- 23. The metal blades are extremely sharp, please handle carefully.
- 24. Always hold the blade stem instead of cutting edge when handling and cleaning the blade.
- 25. Be care of potential injury from misuse.

# **TORNADO**

Model THB-600M



Thanks for Choosing Tornado Hand Blender

**ELARABY** 

